

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 489

[C - 2005/27013]

31 JANVIER 2005. — Arrêté ministériel délimitant les zones et agglomérations pour l'évaluation et de gestion de la qualité de l'air ambiant

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 juin 2000 relatif à l'évaluation et la gestion de la qualité de l'air ambiant, et en particulier l'article 5, § 1^{er}

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'évaluation et la gestion de la qualité de l'air ambiant, en ce qui concerne les polluants suivants : anhydride sulfureux (SO₂); oxydes d'azote (NO_x); particules en suspension y compris les PM10; plomb (Pb), le territoire wallon est subdivisé en quatre zones : Engis, Charleroi, Liège et Wallonie I.

Art. 2. Pour l'évaluation et la gestion de la qualité de l'air ambiant, en ce qui concerne les polluants suivants : monoxyde de carbone (CO) et benzène (C₆H₆), le territoire wallon est subdivisé en trois zones : Charleroi, Liège et Wallonie II.

Art. 3. Pour l'évaluation et la gestion de la qualité de l'air ambiant, en ce qui concerne le polluant suivant : ozone troposphérique (O₃), le territoire wallon est subdivisé en deux zones : Ardennes et Wallonie III.

Art. 4. Les zones de Charleroi et de Liège sont également des agglomérations au sens de l'article 2, 10°.

Art. 5. La délimitation des zones et agglomérations susvisées est détaillée en annexe.

Namur, le 31 janvier 2005.

B. LUTGEN

Annexe

Délimitation des zones et agglomérations pour l'évaluation de la qualité de l'air

I. Pour l'anhydride sulfureux (SO₂); les oxydes d'azote (NO_x); les particules en suspension y compris les PM10 et le plomb (Pb).

ZONE LIEGE (BEW11A)	
Communes	code INS
Liège	62063
Partie de Ans	62003 moins les secteurs D392,D012, D00-, D091,C090
Partie de Herstal	62051 moins les secteurs A77-, A70-, et les secteurs commençant par C et D
Saint-Nicolas	62093
Seraing	62096
Partie de Chaudfontaine	62022 moins les secteurs commençant par B
Beyne-Heusay	62015
Fléron	62038
Partie de Grâce-Hollogne	62118 moins les secteur commençant par D, E, F
Partie de Flémalle	62120 moins les secteurs A423, A486 A584 A580 A111 A172 B301 C300 C380 C083 C299 C00- C032 C019
410 074 habitants / 220 km ² Densité : 1 863,6	
ZONE ENGIS (BEW12A)	
Communes	Code INS
Engis	61080
Partie de Flémalle	Dans l'entité 62120, uniquement les secteur : A423, A486 A584 A580 A111 A172 B301 C300 C380 C083 C299 C00- C032 C019
Partie de Saint-Georges	L'entité 64065 moins les secteurs A490, A400,A00,A090
14 460 habitants/45 km ² Densité: 319,2	
ZONE CHARLEROI (BEW13A)	
Communes	Code INS
Charleroi	52011
Châtelet	52012

Farciennes	52018
247 615 habitants/140 km ² Densité : 1 760,4	
ZONE WALLONIE I (BEW14A)	
Communes restantes	
2 654 558 habitants/16 439 km ² Densité : 161,5	

1 RW : Total population : 3 326 707 habitants

II. Pour le CO et le benzène :

ZONE LIEGE (BEW11A)	
Communes	code INS
Liège	62063
Partie de Ans	62003 moins les secteurs D392,D012, D00-, D091,C090
Partie de Herstal	62051 moins les secteurs A77-, A70-, et les secteurs commençant par C et D
Saint-Nicolas	62093
Seraing	62096
Partie de Chaudfontaine	62022 moins les secteurs commençant par B
Beyne-Heusay	62015
Fléron	62038
Partie de Grâce-Hollogne	62118 moins les secteur commençant par D, E, F
Partie de Flémalle	62120 moins les secteurs A423, A486 A584 A580 A111 A172 B301 C300 C380 C083 C299 C00- C032 C019
410 074 habitants/220 km ² Densité : 1 863,6	
ZONE CHARLEROI (BEW13A)	
Communes	Code INS
Charleroi	52011
Châtelet	52012
Farciennes	52018
247 615 habitants/140 km ² Densité : 1 760,4	
ZONE WALLONIE II (BEW16A)	
Communes restantes	
2 669 018 habitants/16 484 km ² Densité : 161,92	

1 RW : Total population : 3 326 707 habitants

III. Pour ozone troposphérique (O₃)

ZONE Ardenne (BEW17S)	
Communes	Code INS
Entités de la Province de Liège	
Ferrières	61019
Aywaille	62009
Amel	63001
Büllingen	63012
Butgenbach	63013
Eupen	63023
Jalhay	63038
Kelmis	63040
Lierneux	63045
Limbourg	63046
Malmedy	63049
Raeren	63061

Saint-Vith	63067
Spa	63072
Stavelot	63073
Stoutemont	63075
Theux	63076
Waimès	63080
Trois-Ponts	63086
Burg-Reuland	63087
Entités de la province de Luxembourg	
Toutes les entités, moins les entités de Durbuy	83012
Marche-en-Famenne	83034
Entités de la Province de Namur	
Gedinne	91054
Beauring	91013
Couvin	93014
Viroindal	93090
Bièvre	93015
Vresse-sur-Semois	91143
637 744 habitants/7 275 km ² Densité : 87,66	
ZONE Wallonie III (BEW18S = Wallonie - BEW17S)	
2 688 963 habitants/9 569 km ² Densité : 281,0	

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 31 janvier 2005 délimitant les zones et les agglomérations pour l'évaluation de la qualité de l'air ambiant.

Namur, le 31 janvier 2005.

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 489

[C - 2005/27013]

31. JANUAR 2005 — Ministerialerlass zur Abgrenzung der Gebiete und der Ballungsräume für die Beurteilung und die Kontrolle der Luftqualität

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Juni 2000 über die Beurteilung und die Kontrolle der Luftqualität, und insbesondere des Artikels 5 § 1,

Beschließt:

Artikel 1 - Für die Beurteilung und die Kontrolle der Luftqualität in Bezug auf die folgenden Schadstoffe: Schwefeldioxid (SO₂), Stickstoffoxide (NO_x), Schwebstoffe einschließlich PM10 und Blei (Pb) wird das wallonische Territorium in vier Gebiete unterteilt: Engis, Charleroi, Lüttich und Wallonie I.

Art. 2 - Für die Beurteilung und die Kontrolle der Luftqualität in Bezug auf die folgenden Schadstoffe: Kohlenmonoxid (CO) und Benzol (C₆H₆) wird das wallonische Territorium in drei Gebiete unterteilt: Charleroi, Lüttich und Wallonie II.

Art. 3 - Für die Beurteilung und die Kontrolle der Luftqualität in Bezug auf den folgenden Schadstoff: bodennahes Ozon (O₃) wird das wallonische Territorium in zwei Gebiete unterteilt: Ardennen und Wallonie III.

Art. 4 - Die Gebiete Charleroi und Lüttich sind auch Ballungsräume im Sinne des Artikels 2, 10° des Erlasses.

Art. 5 - Die Abgrenzung der oben genannten Gebiete und Ballungsräume ist im Einzelnen in der Anlage aufgeführt.

Namur, den 31 Januar 2005

B. LUTGEN

Anlage

Abgrenzung der Gebiete und Ballungsräume für die Beurteilung der Luftqualität
I. Für Schwefeldioxid (SO₂), Stickstoffoxide (NO_x), Schwebstoffe einschließlich PM10 und Blei (Pb)

GEBIET LÜTTICH (BEW11A)	
Gemeinden	INS-Code
Lüttich	62063
Teil von Ans	62003 abzüglich der Sektoren D392, D012, D00-, D091, C090
Teil von Herstal	62051 abzüglich der Sektoren A77-, A70- und der Sektoren, die mit C, D beginnen
Saint-Nicolas	62093
Seraing	62096
Teil von Chaudfontaine	62022 abzüglich der Sektoren, die mit B beginnen
Beyne-Heusay	62015
Fléron	62038
Teil von Grâce-Hollogne	62118 abzüglich der Sektoren, die mit D, E, F beginnen
Teil von Flémalle	62120 abzüglich der Sektoren A423, A486, A584, A580, A111, A172, B301, C300, C380, C083, C299, C00-, C032, C019
410 074 Einwohner/220 km ² Dichte: 1 863,6	
GEBIET ENGIS (BEW12A)	
Gemeinden	INS-Code
Engis	61080
Teil von Flémalle	In der Körperschaft 62120 nur die Sektoren: A423, A486, A584, A580, A111, A172, B301, C300, C380, C083, C299, C00-, C032, C019
Teil von Saint-Georges	Die Körperschaft 64065 abzüglich der Sektoren A490, A400, A00, A090
14 460 Einwohner/45 km ² Dichte: 319,2	
GEBIET CHARLEROI (BEW13A)	
Gemeinden	INS-Code
Charleroi	52011
Châtelet	52012
Farciennes	52018
247 615 Einwohner/140 km ² Dichte: 1 760,4	
GEBIET WALLONIE I (BEW14A)	
Verbleibende Gemeinden	
2 654 558 Einwohner/16 439 km ² Dichte: 161,5	

1 Wallonische Region: Gesamtbevölkerung: 3 326 707 Einwohner

II. Für CO und Benzol:

GEBIET LÜTTICH (BEW11A)	
Gemeinden	INS-Code
Lüttich	62063
Teil von Ans	62003 abzüglich der Sektoren D392, D012, D00-, D091, C090
Teil von Herstal	62051 abzüglich der Sektoren A77-, A70- und der Sektoren, die mit C, D beginnen
Saint-Nicolas	62093
Seraing	62096
Teil von Chaudfontaine	62022 abzüglich der Sektoren, die mit B beginnen
Beyne-Heusay	62015
Fléron	62038

Teil von Grâce-Hollogne	62118 abzüglich der Sektoren, die mit D, E, F beginnen
Teil von Flémalle	62120 abzüglich der Sektoren A423, A486, A584, A580, A111, A172, B301, C300, C380, C083, C299, C00-, C032, C019
410 074 Einwohner/220 km ² Dichte: 1 863,6	
GEBIET CHARLEROI (BEW13A)	
Gemeinden	INS-Code
Charleroi	52011
Châtelet	52012
Farciennes	52018
247 615 Einwohner/140 km ² Dichte: 1 760,4	
GEBIET WALLONIE II (BEW16A)	
Verbleibende Gemeinden	
2 669 018 Einwohner/16 484 km ² Dichte: 161,92	

1 Wallonische Region: Gesamtbevölkerung: 3 326 707 Einwohner

III. Für bodennahes Ozon (O₃)

GEBIET Ardennen (BEW17S)	
Gemeinden	INS-Code
Gebietskörperschaften der Provinz Lüttich	
Ferrières	61019
Aywaille	62009
Amel	63001
Büllingen	63012
Butgenbach	63013
Eupen	63023
Jalhay	63038
Kelmis	63040
Lierneux	63045
Limburg	63046
Malmedy	63049
Raeren	63061
Sankt Vith	63067
Spa	63072
Stavelot	63073
Stoumont	63075
Theux	63076
Waimes	63080
Trois-Ponts	63086
Burg-Reuland	63087
Gebietskörperschaften der Provinz Luxemburg	
Alle Gebietskörperschaften abzüglich der Körperschaften Durbuy Marche-en-Famenne	83012 83034
Gebietskörperschaften der Provinz Namur	
Gedinne	91054
Beauraing	91013
Couvin	93014
Viroinval	93090

Bièvre	93015
Vresse-sur-Semois	91143
637 744 Einwohner/7 275 km ² Dichte: 87,66	
GEBIET Wallonie III (BEW18S = Wallonie - BEW17S)	
2 688 963 Einwohner/9 569 km ² Dichte: 281,0	

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 31. Januar 2005 zur Abgrenzung der Gebiete und der Ballungsräume für die Beurteilung und die Kontrolle der Luftqualität als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 31. Januar 2005

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 489

[C - 2005/27013]

31 JANUARI 2005. — Ministerieel besluit betreffende de afbakening van de zones en agglomeraties voor de beoordeling en het beheer van de luchtkwaliteit

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 juni 2000 betreffende de beoordeling en het beheer van de luchtkwaliteit, en meer bepaald artikel 5, § 1,

Besluit :

Artikel 1. Voor de beoordeling en het beheer van de luchtkwaliteit, betreffende de volgende verontreinigende stoffen : zwaveldioxide (SO₂); stikstofoxiden (NO_x); zwevende deeltjes, inclusief PM10; lood (Pb), wordt het grondgebied van het Waalse Gewest onderverdeeld in vier zones : Engis, Charleroi, Luik en Wallonië I.

Art. 2. Voor de beoordeling en het beheer van de luchtkwaliteit, betreffende de volgende verontreinigende stoffen : koolmonoxide (CO) en benzeen (C₆H₆), wordt het grondgebied van het Waalse Gewest onderverdeeld in drie zones : Charleroi, Luik en Wallonië II.

Art. 3. Voor de beoordeling en het beheer van de luchtkwaliteit, betreffende de volgende verontreinigende stoffen : troposferisch ozon (O₃), wordt het grondgebied van het Waalse Gewest onderverdeeld in twee zones : de Ardennen en Wallonië III.

Art. 4. De zones Charleroi en Luik zijn tevens agglomeraties in de zin van artikel 2, 10e lid.

Art. 5. De afbakening van de bovenbedoelde zones en agglomeraties wordt gedetailleerd weergegeven in de bijlage.
Namen, 31 januari 2005.

B. LUTGEN

Bijlage.

Afbakening van de zones en agglomeraties voor de beoordeling van de luchtkwaliteit
I. Voor zwaveldioxide (SO₂); stikstofoxiden (NO_x); zwevende deeltjes, inclusief PM10 en lood (Pb)

ZONE LUIK (BEW11A)	
Gemeenten	NIS-code
Luik	62063
Gedeelte van Ans	62003 behalve de sectoren D392, D012, D00-, D091, C090
Gedeelte van Herstal	62051 behalve de sectoren A77-, A70-, en de sectoren die beginnen met C en D
Saint-Nicolas	62093
Seraing	62096
Gedeelte van Chaudfontaine	62022 behalve de sectoren die beginnen met B
Beyne-Heusay	62015
Fléron	62038
Gedeelte van Grâce-Hollogne	62118 behalve de sectoren die beginnen met D, E, F
Gedeelte van Flémalle	62120 behalve de sectoren A423, A486 A584 A580 A111 A172 B301 C300 C380 C083 C299 C00- C032 C019
410 074 inwoners/220 km ² Bevolkingsdichtheid : 1 863,6	
ZONE ENGIS (BEW12A)	

Gemeenten	NIS-code
Engis	61080
Gedeelte van Flémalle	In de entiteit 62120, alleen de sectoren : A423, A486 A584 A580 A111 A172 B301 C300 C380 C083 C299 C00- C032 C019
Gedeelte van Saint-Georges	De entiteit 64065 behalve de sectoren A490, A400, A00, A090
14 460 inwoners/45 km ² Bevolkingsdichtheid : 319,2	
ZONE CHARLEROI (BEW13A)	
Gemeenten	NIS-code
Charleroi	52011
Châtelet	52012
Farciennes	52018
247 615 inwoners/140 km ² Bevolkingsdichtheid : 1 760,4	
ZONE WALLONIE I (BEW14A)	
Resterende gemeenten	
2 654 558 inwoners/16 439 km ² Bevolkingsdichtheid : 161,5	

1 Wg : Totale bevolking : 3 326 707 inwoners

II. Voor CO en benzeen :

ZONE LUIK (BEW11A)	
Gemeenten	NIS-code
Luik	62063
Gedeelte van Ans	62003 behalve de sectoren D392,D012, D00-, D091,C090
Gedeelte van Herstal	62051 behalve de sectoren A77-, A70-, en de sectoren die beginnen met C en D
Saint-Nicolas	62093
Seraing	62096
Gedeelte van Chaudfontaine	62022 behalve de sectoren die beginnen met B
Beyne-Heusay	62015
Fléron	62038
Gedeelte van Grâce-Hollogne	62118 behalve de sectoren die beginnen met D, E, F
Gedeelte van Flémalle	62120 behalve de sectoren A423, A486 A584 A580 A111 A172 B301 C300 C380 C083 C299 C00- C032 C019
410 074 inwoners/220 km ² Bevolkingsdichtheid : 1 863,6	
ZONE CHARLEROI (BEW13A)	
Gemeenten	NIS-code
Charleroi	52011
Châtelet	52012
Farciennes	52018
247 615 inwoners/140 km ² Bevolkingsdichtheid : 1 760,4	
ZONE WALLONIE II (BEW16A)	
Resterende gemeenten	
2 669 018 inwoners/16 484 km ² Bevolkingsdichtheid : 161,92	

1 WG : Totale bevolking : 3 326 707 inwoners

III. Voor troposferisch ozon (O₃)

ZONE Ardennen (BEW17S)	
Gemeenten	NIS-code
Entiteiten van de provincie Luik	
Ferrieres	61019
Aywaille	62009
Amel	63001
Büllingen	63012
Butgenbach	63013
Eupen	63023
Jalhay	63038
Kelmis	63040
Lierneux	63045
Limbourg	63046
Malmedy	63049
Raeren	63061
Sankt Vith	63067
Spa	63072
Stavelot	63073
Stoumont	63075
Theux	63076
Waimes	63080
Trois-Ponts	63086
Burg-Reuland	63087
Entiteiten van de provincie Luxemburg	
Alle entiteiten, behalve de entiteiten Durbuy Marche-en-Famenne	83012 83034
Entiteiten van de provincie Namen	
Gedinne	91054
Beauraing	91013
Couvin	93014
Viroinval	93090
Bièvre	93015
Vresse-sur-Semois	91143
637 744 inwoners/7 275 km ² Bevolkingsdichtheid : 87,66	
ZONE Wallonië III (BEW18S = Wallonië - BEW17S)	
2 688 963 inwoners/9 569 km ² Bevolkingsdichtheid : 281,0	

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 31 januari 2005 tot afbakening van de zones en agglomeraties voor de beoordeling van de luchtkwaliteit.

Namen, 31 januari 2005.

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN